Porównanie tłumaczeń Filemona 1:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Pozdrawia cię Epafras — współwięzień mój w Pomazańcu Jezusie,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrawiają cię Epafras współwięzień mój w Pomazańcu Jezusie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrawia cię Epafras,* ** mój współwięzień w Chrystusie Jezusie,[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozdrawia cię Epafras, współwięzień mój w Pomazańcu Jezusie,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrawiają cię Epafras współwięzień mój w Pomazańcu Jezusie

[1)] Epafras, Ἐπαφρᾶς, skr. Ἐπαφρόδιτος, zn.: należący do Afrodyty (bogini miłości), mieszkaniec Kolosów i być może założyciel tamtejszej wspólnoty, ewangelista w Laodycei i Hierapolis (<x>580 1:7</x>;<x>580 4:12</x>, 13). Co do wymienionych w tym wierszu imion, zob. <x>580 4:10-14</x>.
[2)] <x>580 1:7</x>; <x>580 4:12</x>